



PORTE DU COL
DU PETIT SAINT-BERNARD

PORTE DU COL DU PETIT SAINT-BERNARD

LITTLE SAINT-BERNARD'S PASS GATE

LA PORTA DEL PICCOLO SAN BERNARDO



SÉEZ
UNE VIE
DE VILLAGE...

au plus vrai



TOUTE L'ANNÉE | ALL YEAR ROUND | TUTTO L'ANNO



SOMMAIRE

SUMMARY
SOMMARIO

UNE VIE DE VILLAGE <i>A VILLAGE LIFE / UNA VITA DI VILLAGGIO</i>	4
ARTISANAT ET PATRIMOINE <i>CRAFTS AND PATRIMONY / ARTIGIANATO E PATRIMONIO</i>	6
Le Col du Petit Saint-Bernard	6
L'Hospice du Petit Saint-Bernard	7
Le Jardin botanique alpin « La Chanousia »	8
La Filature Arpin	9
La Maison des Artisans-Créateurs de Tarentaise	10
Le Moulin de Saint-Germain	11
L'Église baroque Saint-Pierre	12
L'Espace Saint-Eloi	13
Visites guidées de l'été	14
Visites guidées de groupes	15
LA ROSIÈRE	16
ACTIVITÉS <i>ACTIVITIES / ATTIVITA</i>	18
COMMERCES ET SERVICES <i>SHOPS AND AMENITIES / COMMERCIO E SERVIZI</i>	22
HÉBERGEMENTS <i>ACCOMMODATION / ALLOGGIO</i>	24

UNE VIE DE VILLAGE...



Niché au creux de la Vallée de Haute Tarentaise, à 900 m d'altitude, Séez est un village de tradition, à vivre et à découvrir toute l'année. Un cœur généreux et dynamique, des hameaux chaleureux et authentiques, partez à la découverte de sa nature montagnarde et ensoleillée qui fait le bonheur des habitants.

The traditional village of Seez, nestled in the hollow of Haute Tarentaise Valley, located at 900 meters above sea level, is attractive for both living and visiting all year round. In a welcoming and vibrant atmosphere and with peaceful and authentic hamlets, go explore the sun-drenched mountain nature, of which the inhabitants are truly fond.

Lové, nel cuore della Vallata dell'Alta Tarentaise, a 900 metri d'altitudine e Séez un paese di tradizione, sono da scoprire tutto l'anno. Un cuore generoso e dinamico, composto da frazioni calorose ed authentiche, che consente di patire alla scoperta della natura di montagna, soleggiata che crea il buon umore ai suoi abitanti.



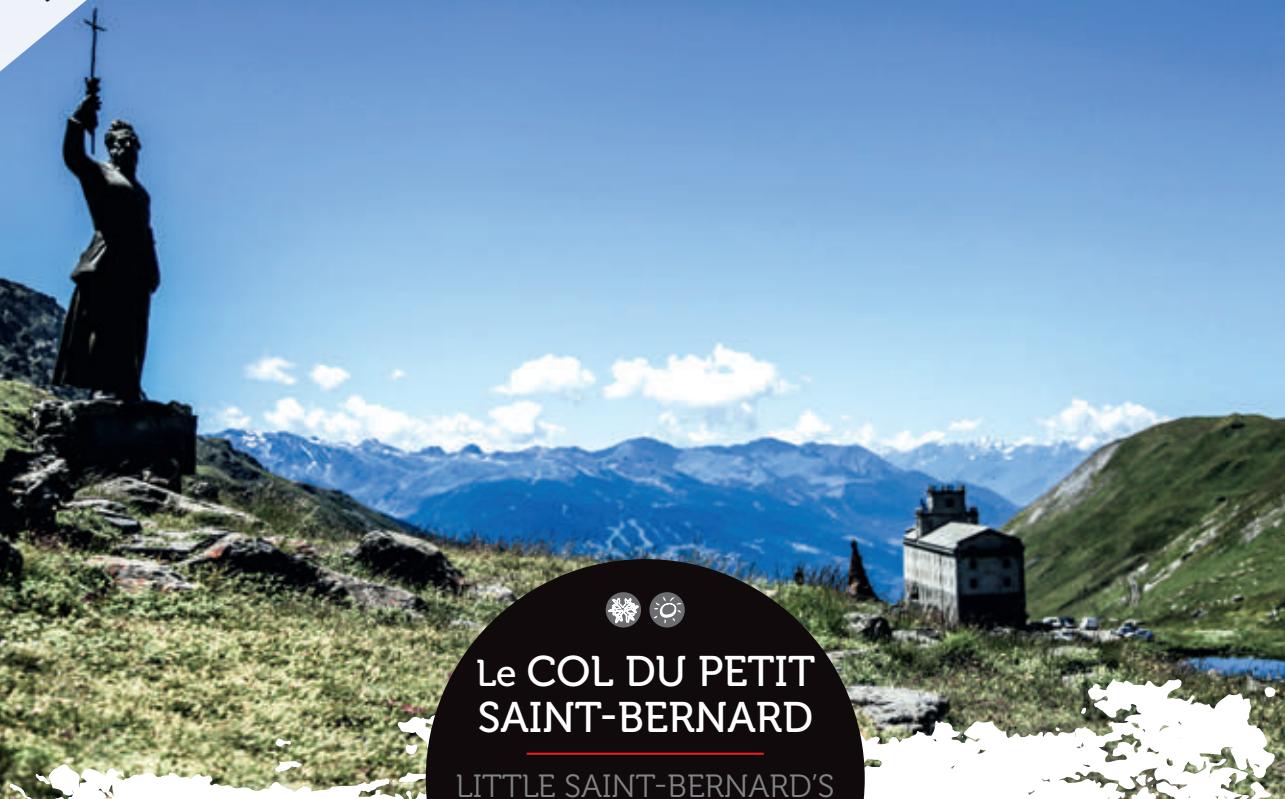
Véritable camp de base vers les grandes stations de Tarentaise à la périphérie du Parc national de la Vanoise, Séez est également une porte vers l'Italie. Suivez la route vers La Rosière et le Col du Petit Saint-Bernard ou prenez le télésiège des Écudets vers l'Espace San Bernardo : c'est tout le dépaysement de l'Italie qui s'offre à vous, en moins de 30 minutes !

As a perfect base camp to reach the major mountain resorts of the Tarentaise valley, in the outskirts of the Vanoise national Park, Seez is also a gateway to Italy. Follow the road to la Rosiere village and the little Saint-Bernard's pass gate or take the Écudets chairlift to reach the Espace San Bernardo resort: it's change of scenery, which is only 30 minutes away!

Verso il campo base in direzione della grandi stazioni della Tarentaise, alla periferia del Parco nazionale della Vanoise, Séez resta ugualmente una porta anche verso l'Italia. Seguendo la strada verso la Rosière e il Colle del Piccolo San Bernardo si puo' prendere la seggiovia degli Écudets verso lo Spazio San Bernardo : la quale offre un arrivo in italia in soli 30 minuti.

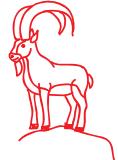


AU PLUS VRAI !



Le COL DU PETIT SAINT-BERNARD

LITTLE SAINT-BERNARD'S
PASS & HOSPICE
*IL PASSO DEL PICOLLO
SAN BERNARDO
E L'OSPIZIO*
2188 m



La colonne Joux est un monolithe au sommet duquel trône à 4,50m de haut la statue de Saint-Bernard. L'apôtre des Alpes fut envoyé au sommet du Col pour le délivrer des occupants païens qui pratiquaient le brigandage. Il aurait fondé l'hospice dédié à Saint-Nicolas, patron des voyageurs. A découvrir au col : les vestiges d'édifices romains appelés Mansiones. Un cromlech de l'époque mégalithique (725 à 450 av JC). Sentier découverte du patrimoine transfrontalier.

The Joux Column is a monolith on the top of which the Saint Bernard statue enjoys pride of place 4.5 meters (14'9") above the ground. The apostle of the Alps was sent to the very summit in order to free the occupied mountain pass from the heathens, who plundered the area. He founded the hospice, which he dedicated to Saint Nicolas, a patron saint of travellers. What you will discover at the mountain pass: the remains of Roman edifices known as the Mansiones. A cromlech from the megalithic period (725-450 BC). A trail to discover the cross-border heritage.

La colonna Joux é un monolite in cima al quale troneggia a 4.5 metri la statua di San Bernardo. L'apostolo delle Alpi fu inviato in cima al Colle per redimere degli occupanti pagani, intenti a praticare il brigantaggio. San Bernardo avrebbe fondato l'ospizio dedicato a San Nicola, patrono dei viaggiatori. Intorno al colle furono ritrovati antiche vestigia di edifici romani chiamati Mansiones. Un cromlech, un monumento megalitico preistorico caratterizzato da un allineamento di monoliti verticali (menhir), risalente ad un periodo storico coincidente dal 725 fino al 450 a.c., ad oggi sentiero di scoperta del patrimonio transfrontaliero.



L'HOSPICE du PETIT SAINT-BERNARD

LITTLE SAINT-BERNARD
HOSPICE
*L'OSPIZIO DEL PICOLLO
SAN BERNARDO*



Édifié au XI^{ème} siècle, symbole d'une longue tradition d'hospitalité, l'hospice offrait gîte et couvert à tous les passants menacés par les intempéries. Sur cette voie de passage, souvent incendié, détruit et bombardé, l'hospice rénové, propose aujourd'hui un point information ainsi qu'une exposition interactive sur l'histoire de l'Hospice et du Col. Hébergement et restauration sur place.

The Saint-Bernard hospice was built in the 11th century. Since then it has been destroyed several times but has always been rebuilt. Today it provides travellers with useful information and is home to many exhibitions.

Il primo ospizio di San Bernardo in questo sito fu costruito nell'XI secolo. Da allora è stato distrutto diverse volte ma è sempre stato ricostruito. Oggi fornisce informazioni utili ai viaggiatori e sede di molte esposizioni.

Hospice du Petit Saint-Bernard - RD 1090,
Col du Petit Saint- Bernard - 73700 Séez
+ 33 (0)6 44 12 14 36
tourisme@hautetarentaise.fr | www.hautetarentaise.fr

VISITES

- | Bureau d'information touristique de l'Hospice ouvert tous les jours de mi-Juin à fin Septembre (suivant conditions climatiques et situation sanitaire)
- | Juin & Septembre : 10h30 - 16h30
- | Juillet & Août : 10h - 18h
- | Journées du Patrimoine 17 et 18 Sept. : 10 h - 18h
- | Entrée gratuite



LE JARDIN BOTANIQUE ALPIN “LA CHANOUSIA”

ALPINE GARDEN
*IL GIARDINO
ALPINO*

Située au Col du Petit Saint-Bernard, entre terre et rocallles, la Chanousia est un jardin alpin à 2172 m d'altitude. Hérité de la passion de l'Abbé Chanoux qui en 1897 réunit 4 500 espèces de plantes de montagne, la Chanousia compte aujourd'hui 1 000 variétés différentes. Ouvert au public dès la fonte des neiges.

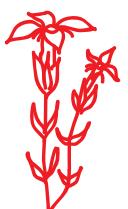
Ogni estate questo giardino alpino presso il passo del Petit Saint-Bernard apre le sue porte, permettendo ai visitatori di passeggiare tra 1 000 specie della flora alpina in un paesaggio eccezionale.

Every this Alpine garden in the Saint-Bernard pass opens its gates, allowing visitors to wander among 1000 species of mountain floera in exceptional surrondings.

Col du Petit Saint-Bernard - 73700 Séez
📞 (été) : + 00 39 34 28 25 21 89
info@chanousia.org | www.chanousia.org

VISITES

- | Ouvert de Juillet à la mi-Septembre (selon l'enneigement) : tous les jours, 9h - 18h
- | Tarifs : 3 € - groupe (minimum 10 pers) : 2 €
Visite guidée : supplément de 2 €
Enfant (- 10 ans) : gratuit



LA FILATURE ARPIN

SPINNING AND
WEAVING MILL
*FILATURA E
TESSITURA*



2, Rue de la Filature - 73700 Séez
📞 + 33 (0)4 79 09 49 27
boutique-seez@arpin1817.com
www.arpin1817.com

MAGASIN D'USINE OUVERT TOUTE L'ANNÉE (entrée libre)

| Mardi au samedi : 9h30 - 12h30
et 14h30 - 18h30

VISITE DES ATELIERS EN VISITE GUIDÉE (sur réservation)

- | Saison été : deux visites hebdomadaires (planning sur demande par mail ou téléphone)
- | Saison hiver : une visite hebdomadaire mercredi ou jeudi à 15h
- | Tarifs des visites guidées : adulte 10 € / enfant 5 € / 1 adulte payant = 1 enfant - 14 ans gratuit

Fondée en 1817, la fabrique de tissus et de drap de laine connus dans le monde entier est réputée pour la fabrication du drap de Bonneval, qui doit son nom à Pierre Blanc guide de Bonneval sur Arc, colporteur au XX^e siècle. La visite de la filature retrace l'histoire des techniques : cardage, filage et tissage de la laine des moutons de Savoie sur des machines plus que centenaires. Dans le magasin d'usine “produits Maison” : vêtements, chaussures, chapeaux, plaid, coussins, drap de Bonneval...

The home of the world-famous « Bonneval Blankets » dates back to 1817 and is still spinning and weaving virgin wool into quality clothing today. Visitors can witness the whole process from wool carding to finished article. The boutique offers everything from clothes to curtains to furnishings and of course blankets...

La casa delle coperte di Bonneval, famose in tutto il mondo, risale al 1817 e ancora oggi fila e tese la lana vergine in stoffe di qualità. I visitatori possono assistere all'interno processo dalla cardatura della lana fino al prodotto ultimato. La boutique offre tutto, dai vestiti alle tende, agli accessori e, ovviamente, alle coperte !



LA MAISON DES ARTISANS- CRÉATEURS DE TARENTAISE

ARTS CENTRE
CENTRO
D'ARTE



1 rue Saint-Pierre - 73700 Séez
+ 33 (0)4 79 41 00 54
(Bureau Information Services)
mact73700@gmail.com | www.seez.fr

STAGES ET ATELIERS (sur réservation)

Toute l'année : ateliers selon les artisans : dessin, peinture, mosaïque, poterie, créations textiles (tricot, crochet, couture, macramé), loisirs créatifs.

Calendrier des stages et ateliers sur demande au Bureau Information Services.

Expositions et boutiques éphémères en Juillet-Août et Décembre.



La Maison des Artisans-Créateurs de Tarentaise (M.A.C.T.) ouvre ses ateliers tout au long de l'année à tous les publics afin de partager et transmettre les savoir-faire de ses membres. Dans une grande variété de matières et de couleurs, les œuvres exposées sont le reflet du talent, de la sensibilité et de la créativité des artisans-créateurs locaux.

Here visitors can discover the work of craftsmen and artists from Tarentaise. Their wide-ranging creations reflect the wealth of local talent and skill.

Creazioni di artigiani e creatori della Tarentaise raggruppati in associazioni, in una grande varietà di mestieri e di colori, le opere esposte sono il riflesso di un talento di un savoir-faire di grande qualità.

Saint-Germain est un hameau sur l'ancienne Voie Romaine qui menait au Col du Petit Saint-Bernard. En 1987, les habitants du village de Saint-Germain et autres bénévoles de la commune de Séez ont relevé le moulin de ses ruines. Depuis, il ouvre régulièrement ses portes aux visiteurs qui en apprendront plus sur les mécanismes de meunerie et sur la vie des habitants d'autrefois.

This water mill in the hamlet of Saint Germain had fallen into total ruin until it was literally raised from the ground in 1987 by local volunteers. Now fully restored, visitors come here every summer to learn more about how a traditional mill worked.

Questo mulino, sito nel borgo di Saint-Germain, era caduto completamente in rovina, fino a quando non fu letteralmente ricostruito dalle fondamenta nel 1987 da volontari del posto. Interamente restaurato, oggi è meta di visitatori, che ogni estate giungono qui per conoscere meglio il funzionamento di un mulino tradizionale.

Hameau de Saint-Germain - 73700 Séez
+ 33 (0)4 79 41 00 54
(Bureau Information Services)
accueilbis@seez.fr | www.seez.fr

FOURNÉE ET VENTE DE PAINS

Samedis 21 Mai, 25 Juin, 16 Juillet, 13 Août et 17 Septembre, à partir de 10h

OUVERTURE

Du 4 Juillet au 1^{er} Septembre : ouverture guidée du lundi au jeudi, 10h - 12h (visite guidée de la chapelle le mercredi à 10h)

Journées du Patrimoine : samedi 17 et dimanche 18 Septembre, 15h - 18h



L'ÉGLISE BAROQUE SAINT-PIERRE

SAINT PETER'S
BAROQUE CHURCH
LA CHIESA BAROCCA
DI SAINT-PIERRE

Située au centre de Séez, l'église Saint-Pierre (XII^e siècle) fut restaurée à partir de 1680 par le prieur Jean Duclos. Elle représente très bien l'art baroque, art nouveau issu de la Renaissance qui exprime la réforme catholique en Savoie au XVII^e siècle. Elle est inscrite dans le circuit des "Chemins du Baroque". À découvrir, le trésor de l'église : pièces d'orfèvreries sacrées offertes à la paroisse de Séez à la fin du XVII^e siècle et au début du XVIII^e siècle. La plupart des objets sont classés monuments historiques.

Dating from the 12th century, this fine example of Baroque art was entirely restored in 1680. It is included in the itinerary of examples of local baroque art and architecture.

Risalente al XII secolo, questo elegante esempio d'arte barocca fu interamente restaurato nel 1680. Esso è incluso nell'itinerario dell'arte e dell'architettura barocca locale.

3 rue Saint-Pierre - 73700 Séez
+ 33 (0)4 79 41 00 54 (Bureau Information Services)
accueilbis@seez.fr | www.seez.fr

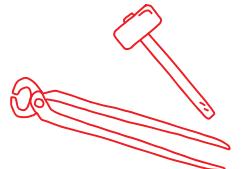
OUVERTURE

- | Du 20 Juin au 10 Septembre : lundi au samedi, 15h - 18h
- | Du 4 Juillet au 1^{er} Septembre : visite guidée de l'Espace Saint-Eloi et de l'Eglise les mardis et jeudis, toutes les heures de 14h à 18h
- | Du 5 au 10 Septembre : ouverture guidée mardi et jeudi à 15h et 16h30
- | Journées du Patrimoine 17 et 18 Septembre : 15h - 18h (accueil et ouverture guidée)
- | Entrée gratuite



L'ESPACE SAINT-ELOI

ESPACE SAINT-ELOI
I COMPLESSO
SAINT-ELOI



Cette ancienne forge au cœur de Séez présente 3 thèmes d'exposition : le travail de la forge, la bijouterie et l'art baroque Savoyards. La bijouterie dévoile l'unique collection de bijoux de Savoie. Plus de 200 joyaux (croix, coeurs, broches...) sont exposés. L'extension du musée en 2015 a permis de rénover l'atelier du bijoutier et la salle de présentation des bijoux, elle offre un espace d'expositions temporaires renouvelées périodiquement.

Saint-Eloi: a former forge in the heart of the village with a 170m² exhibition area. It offers 3 themes: forging work, savoyard jewellery and baroque art.

Il complesso Saint-Eloi : un antica fucina nel cuore del paese con un area espositiva di 170 m². Essa propone tre temi : lavoro di forgiatura, gioielleria savoarda e arte barocca.

TARIFS

- | Adulte : 3 € / Enfant (- 12 ans) : gratuit
- | Scolaires : 1 € (maternelle à la 3^{ème})
- | Groupes (+ 20 pers) : 2,50 €

5 rue Saint-Pierre 73 700 Séez

+ 33 (0)4 79 40 10 38 ou +33 (0)4 79 41 00 54
(Bureau Information Services)
accueilbis@seez.fr | www.seez.fr

OUVERTURE

- | Du 20 Juin au 1^{er} Juillet : lundi au vendredi, 15h - 18h
- | Du 4 Juillet au 2 Septembre : lundi au samedi, 14h - 18h
- | Du 4 Juillet au 1^{er} Septembre :
 - Visite guidée de l'Espace Saint-Eloi : lundi et mercredi, 14h à 18h
 - Visite guidée de l'Espace Saint-Eloi et de l'Eglise Baroque : mardi et jeudi, toutes les heures de 14h à 18h
- | Journées du Patrimoine 17 et 18 Sept. : 15h - 18h
- | Fermeture pour travaux du 1^{er} Octobre 2022 au 31 Mai 2023



VISITES GUIDÉES DE L'ÉTÉ

SUMMER
GUIDED TOUR
VISITE GUIDATA
ESTIVE

Tout l'été, en compagnie d'une animatrice patrimoine, venez découvrir trois sites patrimoniaux emblématiques du village de Séez :

- L'Espace Saint-Eloi (musée de la forge, des bijoux de Savoie et Espace Baroque Tarentaise)
- L'Église Baroque Saint-Pierre et son trésor
- Le Moulin à eau de Saint-Germain

Durind the summer, in the company of a heritage facilitator, come and discover three emblematic heritage sites in the village of Séez:

- Espace Saint-Eloi (museum of the forge, jewels of Savoy and Espace Baroque Tarentaise)
- The Baroque Church of Saint-Pierre and its treasure
- The Watermill of Saint-Germain

Per tutta l'estate, in compagnia di un facilitatore del patrimonio, vieni a scoprire tre siti emblematici del patrimonio nel villaggio di Séez:

- Espace Saint-Eloi (museo della fucina, gioielli della Savoia e Espace Baroque Tarentaise)
- La Chiesa barocca di Saint-Pierre e il suo tesoro
- Il mulino ad acqua di Saint-Germain

OUVERTURE

| Du 4 Juillet au 1^{er} Septembre (sans réservations, visites guidées gratuites - entrée du musée Saint-Eloi : 3 €)

| Moulin de Saint-Germain : du lundi au jeudi de 10h à 12h (visite de la chapelle de Saint-Germain le mercredi à 10h)

| Espace Saint-Eloi : lundi et mercredi 14h à 18h

| Espace Saint-Eloi et Église Baroque : mardi et jeudi toutes les heures de 14h à 18h



VISITES GUIDÉES DE GROUPES

GUIDED TOUR
FOR GROUPS
VISITE GUIDATA
PER GRUPPI

En Savoie, au cœur de la Haute-Tarentaise, Séez est un village de montagne qui a conservé une forte tradition artisanale. Aux plaisirs de la montagne s'ajoute tout au long de l'année la découverte de multiples sites touristiques.

Le Bureau Information Services a un rôle d'information et d'intermédiaire entre le client et les différents prestataires (sites, restaurants, guides) au moment de la réservation afin de limiter le nombre d'interlocuteurs et permettre une meilleure répartition dans l'organisation des visites. Elle propose des journées ou ½ journées pour les seniors, scolaires, CE, associations (+ 20 participants)... accompagné by a tour guide and with or without a restaurant meal.

Located in the Savoie region, in the very heart of the Haute-Tarentaise area, Séez is a mountain village that has kept a sound handicraft tradition. In addition to the mountains' potential for pleasure and delight, the area offers various tourist attractions to explore all year round.

The Bureau Information Services provides information and serves as intermediary between clients and different service providers (attractions, restaurants, guides) at the time of booking in order to limit the number of go-betweens and to guarantee an efficient organisation of the outings. It offers all-day or half-day excursions for the over-50s, schoolchildren, work councils, associations (+ 20 participants)... accompanied by a tour guide and with or without a restaurant meal.



© Germ'Photographie

été & hiver
summer & winter | estate e inverno

LA ROSIÈRE

larosiere.net

Située à 1850 m d'altitude, La Rosière est une station de montagne hiver/été. Véritable balcon de la Haute Tarentaise, La Rosière offre une vue imprenable sur le Mont Pourri et la vallée de Haute Tarentaise.

Sa particularité ? C'est la plus italienne des stations Françaises !

En hiver, les amateurs de glisse peuvent découvrir l'Italie skis aux pieds grâce à l'Espace San Bernardo, domaine Franco-Italien reliant La Rosière (France) à La Thuile (Italie). En été, le Col du Petit Saint-Bernard est une superbe porte vers l'Italie, à quelques kilomètres de la station.

Extension du domaine skiable avec le Mont Valaisan. Les pistes rouges et noires du secteur du Mont Valaisan proposent un nouveau panorama et un point culminant à 2800 m d'altitude. Cette nouveauté vient compléter le ski également technique, côté Val d'Aoste et offre un nouvel espace freeride. La piste Etagne présente un mur à 74 % de pente, réservé aux skieurs experts.

Enfin, les **randonneurs** trouveront chaussures à leurs pieds ici : balades dans des villages traditionnels charmants (Le Châtelard, Le Gollet) ou randonnées plus sportives (montée du Lac du Retour, Lancebranlette, ...) il y en a pour tous les goûts.

Cet été 2022, venez tester le Trail de la Rosière le 17 juillet avec ses différents parcours. À tester été comme hiver : l'Xtreme luge avec son parcours d'1 km et le Paintball le plus haut d'Europe ! Un nouveau club house sur le golf 9 trous le plus haut d'Europe à découvrir.

Aux portes de l'Italie, Séez est relié à la station de la Rosière (Espace San Bernardo) par le Téléski des Écudets (ouvert uniquement l'hiver).

Juillet-Août : Navettes quotidiennes entre Bourg Saint-Maurice → Séez → la Rosière
→ Col du Petit Saint-Bernard

Navettes quotidiennes l'hiver : Téléski des Écudets → Séez → Bourg Saint-Maurice
Horaires : www.seez.fr

Located at 1850 meters (6069'65") above sea level, La Rosière is both a winter and summer mountain resort. Dominating the Haute Tarentaise area, La Rosière especially offers a stunning view of the Mont Pourri mountain and the high Tarentaise Valley.

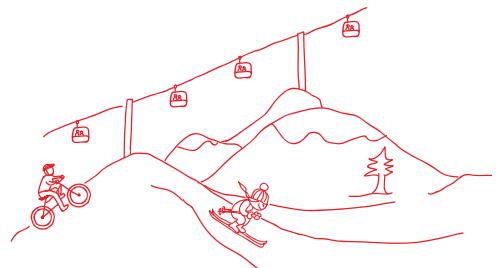
What makes it so special? It is the most Italian of all French resorts!

In the wintertime, discover Italy with the skis on thanks to the French-Italian Espace San Bernardo resort, which links La Rosière (in France) and La Thuile (in Italy). In the summertime, the Little Saint-Bernard's pass gate is an excellent gateway to Italy, just a few kilometres from the resort.

Extension of the ski area with Mont Valaisan. With its franco-italian ski area, the Espace San Bernardo offers a more varied ski experience. The red and black slopes in the Mont Valaisan sector, offer a new panorama and a highest peak of 2800 m. This new expansion completes the choice on offer for the more athletic skiers, on the north facing Aoste Valley side.

Hikers: take a stroll in the charming traditional villages or go for a more effort-demanding hike.

This summer 2022, come and test the Trail of La Rosière on July 17 with its different courses. You should try the Xtreme sledge or the highest Paintball in Europe. Discover a new club house on the golf



Situata a 1850 metri, La Rosière è una stazione turistica sia estiva che invernale. Sorprendente balcone dell'Alta Tarentaise, offre una vista imprendibile sul Monte Pourri e Alta Tarentaise.

La sua particolarità? È la più italiana delle stazioni turistiche francesi!

In inverno, scoprire l'Italia Sci ai piedi, grazie allo Spazio San Bernardo, settore franco-italiano che unisce La Rosière (Francia) a la Thuile (Italia). In estate, il Colle del Piccolo San Bernardo è una superba porta verso l'Italia, a soli pochi chilometri della stazione.

Estensione del comprensorio sciistico con il Mont Valles. Con il suo comprensorio sciistico franco-italiano l'Espace San Bernardo, offre uno sci più variegato, nel settore del Monte Valaisan ci sono piste rosse e nero, nonché un nuovo punto culminante a 2800 m di quota. La novità completa lo sci sportivo esposto a nord, lato Valle d'Aosta.

Escursionisti : passeggiate nei villaggi tipici o escursioni più sportive.

Questa estate venite a scoprire e provare il Trail della Rosière, il 17 Luglio, con il suoi diversi percorsi. A scoprire, l'Xtreme la slitta multi-stagionale e il Paintball.



toute l'année
all year round | tutto l'anno

ACTIVITÉS

ACTIVITIES
ATTIVITA



Printemps, été, automne, hiver...

Sur les pistes enneigées, le long d'un ruban d'asphalte, au fil des sentiers fleuris ou libre comme l'air, profitez de toutes les saisons de la montagne et d'un panorama exceptionnel. Vous pourrez pratiquer une multitude d'activités, pour tous, et pour tous niveaux.

Spring, summer, fall, winter...

On the snow-covered slopes, along the curving asphalt roads, on the flowery trails or out in the air free as a bird, enjoy all seasons in the mountains and absorb the panoramic views. Various activities are available for everyone and for all levels.

Primavera, estate, autunno, inverno...

Sulle piste innevata, lontane da un asfalto urbano, prossime ai sentieri fioriti, liberi come l'aria, è possibile approfittare di tutte le stagioni della montagna e di un panorama eccezionale. E' possibile praticare svariate attività, adatte a tutti e a tutti i livelli.

RANDONNÉES EN HAUTE TARENTAISE

TREKKING | ESCURSIONI

Découverte à pied des trésors du sentier intervillages pour randonneurs aguerris ou simples marcheurs. Boucle de 150 km - dénivelés de 771 m à 2907 m d'altitude accessibles à tous.

En journée ou sur plusieurs jours - départ de Séez et des 7 autres communes de Haute Tarentaise

RANDONNÉES AU DÉPART DE SÉEZ

TREKKING | ESCURSIONI

Randonnées de 1h30 à 6h : sentier des hameaux, sentier des écureuils, circuit de la Comtesse Cécile, sentier des Boëdets, le Lac sans Fond, la Voie Romaine, sentier de l'Hermine, Au Fil des Frontières...

Fiches en vente au Bureau Information Services de la Mairie de Séez.

LÉGENDE KEY | LEGENDA

- Activité hiver
Winter activity | Attività invernale
- Activité été
Summer activity | Attività estiva
- Information, réservation, plans
Information, bookings, maps
Informazioni, prenotazione, piani
- Horaires, périodes
Hours, dates | Orari, periodi

CHIENS DE PROTECTION POUR LES TROUPEAUX

Certains éleveurs ont des chiens de protection pour protéger leur troupeau ovin ou caprin des attaques de loup. Ces chiens vivent avec le troupeau toute l'année et développent un attachement très fort avec les animaux de ce troupeau. Ils sont éduqués pour dissuader le prédateur ; dès qu'ils sentent un potentiel danger, ils s'interposent entre l'intrus et le troupeau en aboyant. Dans la mesure du possible, contournez le troupeau en restant calme (ne pas courir, ne pas lever les bras ou le bâton), tenez votre chien en laisse et descendez de vélo.



En cas de bonne ou mauvaise rencontre avec ces chiens, vous pouvez remplir un questionnaire sur le site internet <https://urlz.fr/9Seq> ; vous nous permettrez ainsi de pouvoir améliorer la cohabitation entre les usagers de la montagne. Vous pouvez également vous rendre sur le site des services de l'Etat pour avoir plus d'informations : <http://www.savoie.gouv.fr/Politiques-publiques/Sante-et-protection-animaux/Chiens-de-protection-des-troupeaux>

SKI DE RANDONNÉE

SKI TOURING | SCIALPINISMO

Parcours de l'hermine entre les Écudets/Séez et la Rosière. Dénivelé : 740 m

Au Bureau Information Services ... +33 (0)4 79 41 00 54
www.seez.fr

MULTI-ACTIVITÉS AVEC LES GUIDES ET ACCOMPAGNATEURS EN MONTAGNE DE LA VANOISE

SERIAL ACTIVITIES | DIVERSE ATTIVITÀ

En toutes saisons, les guides et accompagnateurs de la Vanoise sont à votre disposition pour vous faire découvrir notre belle région de multiples façons : trekking, alpinisme, escalade, canyoning, VTT, ski de randonnée, raquettes... En groupe ou en solo, en famille ou entre amis, visitez notre site web ou téléphonez-nous pour dénicher le (la) guide ou l'accompagnateur (trice) qui vous conviendra.

Compagnie des guides et accompagnateurs de la Vanoise +33 (0)6 40 06 05 32
..... contact@compagnie-guides-vanoise.com
..... www.compagnie-guides-vanoise.com

AGENCE DE VOYAGE « VANOISE-VOYAGES »

TRAVEL AGENCY | AGENZIA DI VIAGGI

Vanoise-Voyages est l'agence de voyages de la compagnie des guides de la Vanoise. Elle propose des séjours tout compris en Vanoise, dans les Alpes et les montagnes du monde pour pratiquer trekking, ski de randonnée, raquettes, rando glaciaires, escalade, canyoning, VTT et bien d'autres activités.

Vanoise Voyages +33 (0)6 40 06 05 32
..... contact@vanoise-voyages.com | www.vanoise-voyages.com



RANDONNÉE BAROQUE « SUR LES PAS DE LA COMTESSE CÉCILE ET AUTRES VOYAGEURS »

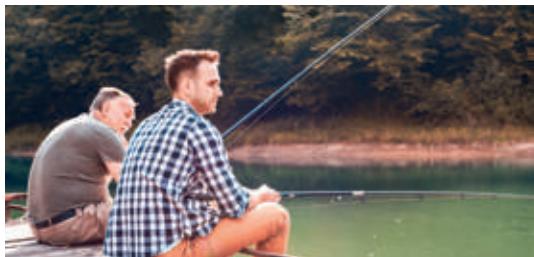
BAROQUE HIKES | ESCURSIONI BAROCCHI

Pas à pas, venez marcher sur les traces des hommes et des femmes qui empruntaient la Voie Romaine. Tout au long du parcours, des hameaux, des chapelles Baroques et un panorama exceptionnel à découvrir !

En partenariat avec la Facim, dans le cadre des « Escapades Baroques dans les Alpes ».

⌚ Les mardis 19 Juillet, 2 et 16 Août 2022 de 9h à 13h.
Prévoir véhicule personnel, inscription la veille avant 19h.

ⓘ Pascale GUICHON
(guide du patrimoine et accompagnatrice en montagne) + 33 (0)6 84 40 37 17
..... guichonpascale73@gmail.com



PÊCHE EN TARENTAISE

FISHING IN THE TARENTAISE | PESCA IN TARENTAISE

⌚ Du 12 Mars au 8 Octobre 2022

Découverte et promotion de l'activité pêche de Bourg Saint-Maurice à Val d'Isère, en lac d'altitude, de barrage et en rivière. Préservation et entretien des milieux aquatiques de la Haute Tarentaise. Veille au respect et à l'intégrité des cours d'eau et autres milieux aquatiques de notre vallée. Présence d'un parcours de pêche « ou No Kill » (*prendre et relâcher*) sur la petite Isère entre le pont de Longefoy et le pont des fous sur la commune de Séez.

École de pêche toutes techniques pour les débutants, encadré par un guide de pêche professionnel :

David GAIDET +33 (0)6 21 85 26 92
..... savoie.peche.evasion@gmail.com

ⓘ Association « Lacs et Torrents »,
points de vente Bourg Saint-Maurice :
Café Martin +33 (0)4 79 07 04 07
France Rurale +33 (0)4 79 07 67 20
..... www.aappmalacsettorrents.fr
Vente de cartes par internet www.cartedepêche.fr



PARCOURS AVENTURES LE REPAIRE DES ÉCUREUILS

AERIAL ADVENTURE PARK | PARCHI AVVENTURA

⌚ Mai, Juin, Septembre ouverture sur réservation.
Juillet, Août ouvert tous les jours à partir de 9h30.
Le Repaire des écureuils vous accueille sur 7 parcours où toute la famille peut faire le plein de sensations et passer un moment agréable.

Parcours Filet : accessible à tous dès 3 ans, vous rejoindrez des cabanes dans les arbres par des ponts filets et redescendrez par des toboggans géants.

Parcours Aventure : 6 parcours ludiques et sportifs équipés d'une ligne de vie continue, 80 jeux pour tester son audace, son équilibre et sa force. Accès à partir de 1,20 m pour les 40 premiers jeux et 1,40 m pour la totalité des jeux.

ⓘ LE REPAIRE DES ÉCUREUILS +33 (0)4 79 09 31 72
..... contact@lerepairedesecureuils.fr
..... www.lerepairedesecureuils.fr

SKI DE FOND

CROSS-COUNTRY SKIING | SCI DI FONDO

Magnifique boucle de ski de fond de 18km serpentant sur un grand plateau au bas du village / Itinéraire gratuit (non sécurisé) / Tous niveaux (selon enneigement). Prolongement de l'itinéraire vers les communes de Villaroger, Bourg Saint-Maurice et Landry.

ⓘ Au Bureau Information Services +33 (0)4 79 41 00 54 | www.seez.fr

CYCLISME

CYCLING | CICLISMO

Itinéraire cyclable de 12 km de Villaroger à Bourg Saint-Maurice en passant par Séez.

ⓘ Dans les Offices de Tourisme de Haute Tarentaise

Balade familiale à vélo / Cols de Haute Tarentaise, montées aux cols et stations : Col du Petit Saint-Bernard, Col de l'Iséran, Cormet de Roselend...

ⓘ Dans les Offices de Tourisme de Haute Tarentaise

VTT

MOUNTAIN BIKING | MOUNTAIN BIKE

Itinéraire VTT dans la forêt (700 m de descente) entre la Rosière et les Écudets/Séez. Juillet-Août : Navettes quotidiennes entre Bourg Saint-Maurice - Séez - la Rosière - Col du Petit Saint-Bernard.

Autres itinéraires VTT possibles à la Rosière.

ⓘ Au Bureau Information Services +33 (0)4 79 41 00 54 | www.seez.fr

PISCINE

SWIMMING POOL | PISCINA

À Bourg Saint-Maurice (2 km) : bassins plein air et couvert, espace ludique. Ouvert tous les jours.

ⓘ + 33 (0)4 79 07 09 27

MÉDIATHÈQUE CONNECTÉE MAISON D'ÉMILIE

LIBRARY | BIBLIOTECA

Fond régional, DVD, expositions et animations diverses, **wifi gratuit**.

⌚ **Horaires d'ouverture** : mardi et vendredi : 16h-18h30, mercredi et samedi : 10h-12h / 16h-18h30, jeudi : 10h-12h

ⓘ 9, Rue Saint Pierre +33 (0)4 79 41 98 85
..... mediatheque@seez.fr | www.mediatheque.seez.fr

JEUX POUR LES ENFANTS

CHILDREN GAMES | GIOCHI PER BAMBINI

Derrière le Foyer Rural

TENNIS

TENNIS | TENNIS

1 court découvert gratuit

TERRAIN MULTI-SPORTS

SPORTS FIELD | AREA MULTI-SPORT

Un espace sportif : stade de football, terrain de basket, city park...

COMMERCES & SERVICES

SHOPS & AMENITIES
COMMERCIO E SERVIZI

Étape de choix sur la route des Grandes Alpes, le village de Séez est actif toute l'année, et dispose d'un grand pannel d'artisans et de commerces.

An ideal stopover on the Great Alpine road (Route des Grandes Alpes), Séez is all year round a busy village full of life with its large range of craftsmen and shops.

SERVICES

Gendarmerie / Police / Polizia 17

Police municipale / Police / Polizia 06 13 73 40 05

Pompiers / Fire brigade / Pompieri 18 | 112

Agence Postale Communale 04 79 22 40 08

Communauté de Communes de Haute Tarentaise 04 79 41 01 63

Rue Célestin Freppaz 04 79 41 01 63

Mairie (état civil, périscolaires, services techniques, urbanisme...) 04 79 41 00 54

1, Rue Saint Jean-Baptiste 04 79 41 00 54

Bureau Information Services (accueil mairie) 04 79 41 00 54

25, Rue Célestin Freppaz 04 79 41 00 54

Geda de Haute Tarentaise - Groupement d'Étude et de

Développement Agricole - 22, Rue des Glières 04 79 41 06 81

SANTÉ

Services des urgences / Emergency services /

Numeri di emergenza 15

MÉDECIN - Caroline ANTROPE 04 79 41 06 25

AMBULANCES 04 79 09 71 87

DES GLACIERS 04 79 07 72 83

Rue de la Libération 04 79 09 71 87

LES DANAÏDES 04 79 07 72 83

9 bis, Rue des Glières 04 79 07 72 83

INFIRMIÈRES - ABEILLES ASSOCIÉES 06 86 36 68 96

1, rue des Contamines 06 86 36 68 96

KINÉSITHÉRAPIE 04 79 41 08 91 | 06 72 79 06 83

CABINET KINÉS SÉEZ 04 79 41 08 91 | 06 72 79 06 83

19, rue Célestin Freppaz 04 79 41 08 91 | 06 72 79 06 83

SÉEZ KINE SPORT - Corentin BOUCHER et Axel SLEEBUS 04 79 01 00 06

22, Rue de la Libération 04 79 01 00 06

Nathalie FAIVRE 06 28 46 47 07

42, Rue Célestin Freppaz 06 28 46 47 07

OSTÉOPATHIE - Rafaële DAMAY 06 11 47 25 52

PHARMACIE DU SAINT-BERNARD

12, Rue de la Libération 04 79 41 00 34

BEAUTÉ & BIEN-ÊTRE

COIFFURE - ATELIER 2C

46, Rue Célestin Freppaz - Imm l'Avernet 04 79 40 14 36

HYPNOTHÉRAPIE - Sarah MAZOUNI

73700 SÉEZ 06 77 19 99 03

ESTHÉTIQUE, SOCIO-ESTHÉTIQUE - L'INSTANT SOIN

42, Rue Célestin Freppaz 07 88 61 96 37

FENG SHUI TRADITIONNEL ET SOINS ÉNERGÉTIQUES - ÂRMONIA

73700 SÉEZ 06 83 02 76 31

ANIMATION

ANIMATION MUSICALE ACCORDÉON - Christophe FAVRE

3, Rue de la Filature 06 15 59 32 70

ANIMATION ÉVÉNEMENTIELLE (ORGANISATION, RÉGIE, SPEAKER) - PB3C EVENTS

3bis, Rue des petits vergers - Le Noyeray 06 15 04 58 42

ALIMENTATION - ÉPICERIE - COMMERCES DIVERS

BOUCHERIE, CHARCUTERIE, FROMAGERIE - SAS FP ARCADES

15, Rue de la Libération 04 79 06 26 19

BOULANGERIE, PÂTISSERIE - LES FLOCONS D'OR

27, Rue Célestin Freppaz 04 79 41 03 73

BOULANGERIE, PÂTISSERIE, CAFÉ

LE FOURNIL DU SAINT-BERNARD

11, Rue de la Libération 04 79 09 85 19

FABRICATION ARTISANALE ET DISTRIBUTION DE PRODUITS

GASTRONOMIQUES DU TERROIR - MAISON RULLIER

30, Rue Célestin Freppaz 04 79 22 40 03

FOOD TRUCK PIZZAS - PASAGA PIZZA

Les vendredis soirs face à la pharmacie 06 64 10 11 16

FOOD TRUCK (VENTE À EMPORTER) - OH FAIM PALAIS

1, Impasse des merles 06 31 84 59 87

RESTAURANT, BAR - LE RELAIS DES VILLARDS

2376, Route du Col du Petit Saint-Bernard 04 79 55 57 37

COMMERCE ALIMENTAIRE BIOLOGIQUE - LA VIE CLAIRE

31, Rue Célestin Freppaz 04 79 55 39 79

SUPÉRETTE, TABAC, PRESSE, PRODUITS RÉGIONAUX - VIVAL

23, Rue Célestin Freppaz 04 79 09 27 94

FLEURISTE - LES LUMINEUSES

68 bis, Rue Célestin Freppaz 04 79 00 98 45

MARAÎCHAGE BIOLOGIQUE (LÉGUMES ET PLANS POTAGERS)

LA TERRE FERME

2, Rue des Combes 07 82 71 93 09

ARTISANAT

COUTURE ETAMEUBLEMENT - LA FABRIC D'ANGÈLE

5, Impasse des Trolles - ZA les Glières 06 82 19 73 15

CRÉATION SACS, BAGAGERIE ET ACCESSOIRES

LA MARMOTTE PAILLETÉE

73700 SÉEZ 06 58 19 47 99

COUTURE, ACCESSOIRES, DÉCORATION - CADISA

2, Rue Cadet 06 71 44 18 64

TEXTILES ET OBJETS PERSONNALISÉS - L'ATELIER DE VOS IDÉES

73700 SÉEZ 06 63 23 40 70

COUTURE, CRÉATIONS TEXTILES - VIAFELIZIA COUTURE

3, Rue du Parchet - Villard-Dessous 06 81 90 01 55

ARTISANS DU BÂTIMENT

CHARPENTE

SAS MJ CHARPENTE

7, Rue des chardons - ZA les Glières 06 03 16 58 01

SARL CHARPENTES DE L'ARC

Route des Arcs 06 62 34 01 78

ÉLECTRICITÉ

Clément MOTTE - 4, Chemin des Perrières 06 77 07 53 48

SRA ELEC - 42, Route de Malgovert 06 26 97 60 01

SARL AME - 5, Rue Saint Jean-Baptiste 06 61 40 03 46

Maxime DUVAND - 5, Rue du Molliex 07 48 10 07 16

ÉLECTRICITÉ ET RAMONAGE

Yves LETTRY - 11, Rue de la Légettaz - Villard Dessous 06 20 91 85 63

INSTALLATION DE SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

POUR LES PERSONNES ET LES BIENS - SARL A.L.T.E

36, Rue Célestin Freppaz 04 79 07 01 50

MENUISERIE

Matthieu RIUS - 141, Route de Val d'Isère 06 24 26 83 11

SAS BAZILE LAURENT CHARPENTE

24 bis, Rue des Glières - Zone Artisanale 04 79 23 27 44

MAÇONNERIE, CARRELAGE

SARL ETC - ZA les Glières d'en bas 04 79 06 57 48

CHAUFFAGE, VENTILATION, PLOMBERIE

IDEX Energies - ZA les Glières 04 79 41 09 40

PEINTURE

SARL ND Rénovation

8, Rue du Sibelet 06 49 76 15 70 | 06 27 73 81 39

PEINTURE ET REVÉTEMENTS DE SOLS

ESPACE REVÉTEMENTS TSD

112, Route de Val d'Isère 04 79 41 05 43

ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR - SFP DESIGN D'ESPACE

73700 SÉEZ 06 46 29 52 50

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

CARRIÈRES DE HAUTE TARENTAISE

ZA les Glières 04 79 07 07 14

TRAUX DIVERS

TRAUX AGRICOLES ET PUBLICS

ETA DES CIMES

73700 SÉEZ 06 35 16 78 54

PAYSAGISTE - SAS FRAISSARD

Les Goutys d'en Bas 06 13 79 20 62

NETTOYAGE

SÉEZ NET & PROPRE

6, Allée de Beaupré 06 29 75 36 28 | 06 35 40 33 77

SARL ALPINETT NETTOYAGE

1220, Route du Col du Petit St-Bernard 06 87 65 94 05

BUREAU / SERVICES

AGENCE DE COMMUNICATION - EURL SQUID

73700 SÉEZ 06 21 67 35 25

INFORMATIQUE, DÉVELOPPEMENT SITES WEB ET LOGICIELS

ALPS IT - 73700 SÉEZ 06 52 23 51 03

SOCIÉTÉ D'EXPERTISE COMPTABLE - CABINET ACTUARIUS

38, Rue Célestin Freppaz 04 79 55 03 49

VENDEUR EN IMMOBILIER - "A LA MONTAGNE IMMO"

22, Rue de la Libération 09 82 53 71 88

MISSIONS D'INGÉNIERIE ET D'ACCOMPAGNEMENT POUR

LES COLLECTIVITÉS ET LES TERRITOIRES - CONSULT'MI

73700 SÉEZ 06 58 88 80 67

PHOTOGRAPHIE

Alexandra CHICOISNE - 73700 SÉEZ 06 36 96 05 89

Sophie DUNAJEV Photographies - 73700 SÉEZ 06 72 72 54 74

JAFF PHOTOGRAPHY - 73700 SÉEZ 06 27 94 53 60

GARAGES

ALBERT MARTIN PEUGEOT

2, Rue des Glières 04 79 07 01 44

BELLECOTE RENAULT - ZA les Glières

..... 04 79 09 21 87

MECA WILL (entretien et réparation engins et poids lourds, confection flexibles hydrauliques)

2 Rue du Moulin - Le Breuil 06 03 36 85 55

GARAGE ALPIN - 10, Rue des Glières

..... 04 79 41 73 73

SARL POZZALO AUTOMOBILES - ZA les Glières

..... 04 79 07 34 06

AUTOS SERVICES ET ASSISTANCE

5, Rue des chardons 04 79 55 73 27

BF AUTOSPORT

9, Rue des chardons - ZA les Glières 06 58 15 81 80

MÉCANICIEN DÉPANNEUR ITINÉRANT

POIDS LOURDS/TP/AGRICOLE - AMDM 73

73700 SÉEZ

..... 06 80 37 42 88

CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE DES ALPES

6, Rue des Glières 04 79 40 02 76

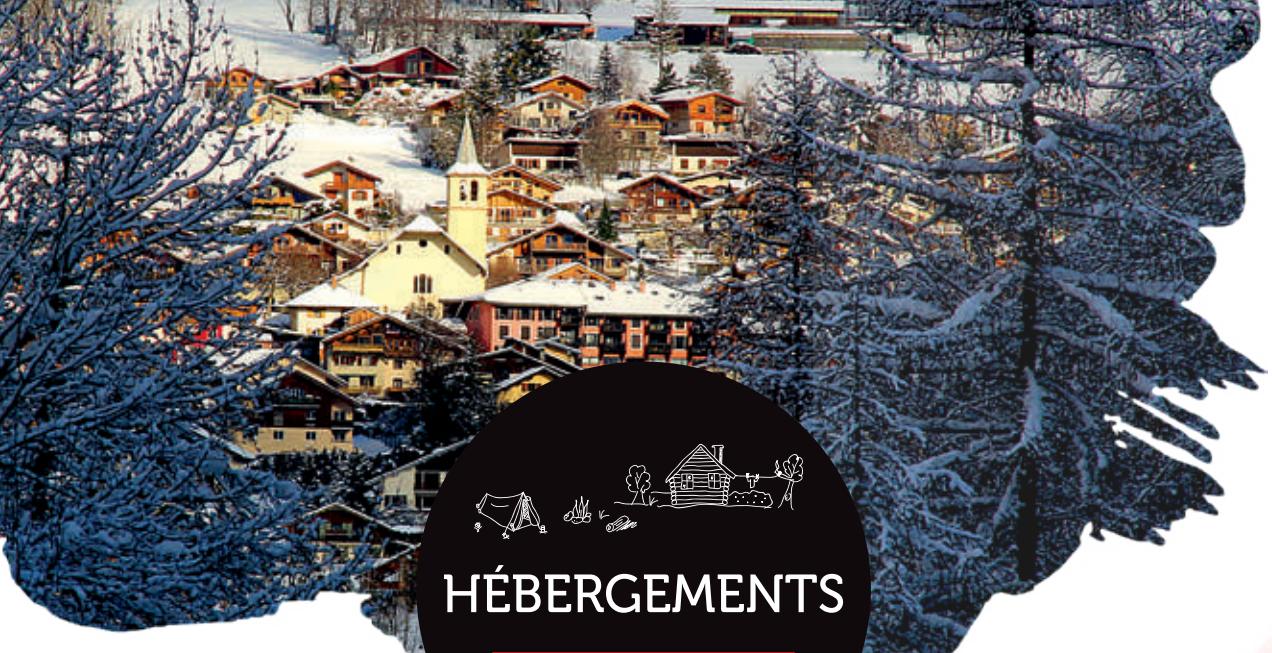
RÉPARATION DE VÉLOS - ALP ASSIST VÉLO

73700 SÉEZ 06 41 06 41 04

TRANSPORT

TAXI - TAXILVIE

7, Rue de la Filature



HÉBERGEMENTS

ACCOMMODATION ALLOGGIO

LÉGENDE | KEY | LEGENDA

	Épi Gîte de France Epi gîte de France Epi Gîte de France
	Clé vacances
	Accès handicapés / Wheel-chair access / Acceso disabili
	Animaux admis / Animals allowed / Animali ammessi
	Chèques vacances acceptés / Chèques vacances accepted / Chèques vacances accettati
	Carte bancaire acceptée / Credit card accepted / Carta di credito accettata

	Parking / Car-park / Parcheggio
	Garage
	Garage motos / Motorcycle garage / Garage per moto
	Garage vélos / Bicycle shed / Garage per bicicletta
	Restauration / Catering / Ristorazione
	Snack
	Bar
	Téléphone / Phone / Telefono
	Cheminée / Fire place / Camino
	Télévision / Television / Televiseore

	Télévision Satellite / Satellite / Satellite
	Accès Wifi / Wireless access / Wifi
	Lave-linge / Washing machine / Lavatrice
	Sèche-linge / Tumble drier / Asciugatrice
	Lave-vaisseille / Dishwasher / Lavastoviglie
	Parc ou jardin / Park or garden / Parco o Giardino
	Terrasse ou Balcon / Terrace or balcony / Terraza o balcone
	Animation / Activities / Animazione
	Sauna

NC : Non classé / *Not classified*

TAXE DE SÉJOUR / PERS. / NUITÉE

**SEJOURN TAX / PERS. / NIGHT
IMPOSITA DI SOGGIORNO / PERSONA / GIORNO**

| Palace hôtel résidence meublé de tourisme 5***** : 1 10

Hôtel résidence meublé de tourisme 4**** : 0,80 €

Hôtel, résidence, meublé de tourisme 4 : 0,80 €

Hôtel, résidence, meublé de tourisme 3 ** : 0,70 €

Hotel, résidence, meuble de tourisme 2 et village de vacances 4 et 5**** : 0,44 €

Hôtel, résidence, meublé de tourisme 1*, village de vacances 1* 2** 3***.

Hôtel, résidence, mobilé de tourisme + , village de vacances + Z - 0 ,

chambres d'hôtes, auberge collective : 0,30 €

I Camping 3*** 4*** 5*****, emplacements dans des aires de camping-cars et des parcs de stationnement touristiques par tranche de 24h : 0,30 €

| Camping 1* 2** et tout autre terrain d'hébergements de plein air de caractéristiques équivalentes, ports de plaisance : 0,22 €

| Hébergements en attente de classement ou sans classement : un taux

de 1,10 % est applicable au coût par personne de la nuitée (sans dépasser le plafond de 1,10 € par personne / nuit)

| Enfants de moins de 18 ans : gratuit (*free for children under 18 years old*) /
(*gratis per bambini sotto i 18 anni*)

Classement	Nom de l'hébergement Accommodation name	Coordinnées Adress, phone number, mail	Descriptif Description	Équipements Equipements
CHAMBRES D'HÔTES / BED & BREAKFAST				
	Chambres et table d'hôtes LA FERME D'ANGELE Valérie GRAZIANO	3081, Route du Col du Petit Saint-Bernard Le Noyerai 73700 SÉEZ 📞 +33 (0)6 07 67 43 20 + 33 (0)4 79 41 05 71 contact@ferme-angele.com www.ferme-angele.com	5 chambres 15 pers	
★★	Chambres d'hôtes LA PASSE MONTAGNE Muriel et Michel BONTOUX Chambres et table d'hôtes LES BALCONS DU MOLLIEBON Frédéric VEUX et Christine DE BONIS	20, Rue des Glières 73700 SÉEZ 📞 +33 (0)6 89 71 67 46 muriel.bontoux@orange.fr http://passemontagneseez.free.fr Lieu-dit Molliebon 73700 SÉEZ 📞 Tél. +33 (0)6 04 53 02 90 gites@molliebon.fr www.molliebon.fr	2 chambres (suites) 7 pers 2 chambres 6 pers	
HÔTELS-RESTAURANTS / HOTELS-RESTAURANTS / HOTEL-RISTORANTE				
	LE BELVÉDÈRE Messieurs VAN DEN HEUVEL	Lieu-dit le Belvédère - Route du Col du Petit Saint-Bernard 73700 SÉEZ 📞 +33 (0)4 79 06 83 00 contact@hotel-belvedere.net www.hotel-belvedere.net	20 chambres 52 pers	 + Abris motos et vélos
★★★	LE MALGOVERT Frédéric LIMBARINU	33, Rue Célestin Freppaz 73700 SÉEZ 📞 +33 (0)4 79 41 00 41 lemalgovert@gmail.com www.lemalgovert.fr	18 chambres 45 pers	
	LE VALLON Jean-Pierre FERRARIS	70, Rue Célestin Freppaz 73700 SÉEZ 📞 + 33 (0)4 79 41 00 51 le.vallon@wanadoo.fr https://le-vallon.pagesperso-orange.fr	21 chambres 56 pers	
AUTRES HÉBERGEMENTS / OTHER ACCOMMODATION / ALTRI ALLOGGI				
★★★	Camping - Caravaneige <i>Camp site and winter camping</i> <i>Campeggio & caravaneige</i> LE RECLUS Mélanie BONATO	Pont du Reclus 73700 SÉEZ 📞 +33 (0)4 79 41 01 05 contact@campinglereclus.com www.campinglereclus.com	75 emplacements 19 locations (yurtes, roulotte, chalets, mobil-homes)	
Hi ! France Clef verte	Auberge de jeunesse <i>Youth hostel</i> <i>Ostello della gioventù</i> LA VERDACHE	Longefoy 73700 SÉEZ 📞 +33 (0)4 79 41 01 93 seez@hifrance.org www.hifrance.org	17 chambres 88 pers	
	Auberge-Restaurant de L'HOSPICE DU PETIT SAINT-BERNARD <i>Hostel-Restaurant</i> <i>Ostello-Ristorante</i> Sophie et Stéphane BORNET	RD 1090 Col du Petit Saint-Bernard 📞 + 33 (0)6 08 84 18 21 auberge.psbernard@orange.fr www.psbernard.com	7 chambres 30 pers (ouvert du 1 ^{er} Juin au 30 Octobre)	

Classement	Nom du propriétaire Owner's name	Coordonnées et adresse du meublé Adress, phone number, mail	Descriptif Description	Équipements Equipements
MEUBLÉS DE TOURISME / PRIVATE OWNERS / CASE VACANZE				
CAPACITÉ / CAPACITY → 2 PERS				
★★	GLATIGNY Marcelle	52 bis, Rue Célestin Freppaz 73700 SÉEZ +33 (0)6 67 63 44 66 glatigny1@orange.fr www.les-frenes.fr	Studio 30 m ² RDC	
NC	PERETTO Brigitte	1, Impasse du Bassin 73700 SÉEZ +33 (0)4 79 41 07 19 +33 (0)6 13 28 28 77 brigitte.peretto@sfr.fr	Appt 48 m ² RDC 1 chambre	
CAPACITÉ / CAPACITY → 3 PERS				
★★★	CHASSEUR Robert et Colette	3, Allée des Anémones 73700 SÉEZ +33 (0)4 79 41 03 11 ou +33 (0)6 17 15 06 37 robertchasseur859@gmail.com	Appt 30 m ² RDC 1 chambre	
★★	GRAND Andrée	15, Rue Saint Jean-Baptiste 73700 SÉEZ +33 (0)6 81 60 63 32 +33 (0)6 69 11 63 35 guyetandree.grand@gmail.com	Appt 50 m ² RDC 1 chambre	
NC	PICHOT Joseph et Rose-Marie	2, Chemin de Biana 73700 SÉEZ +33 (0)4 79 41 04 98 joseph.pichot0484@orange.fr	Appt 42 m ² RDC 1 chambre	
CAPACITÉ / CAPACITY → 4 PERS				
NC	AVILL James	8, Rue du barillon - Villard-Dessus 73700 SÉEZ +33 (0)6 95 31 46 88 hannah.avill@gmail.com alps-it.com/apart	Appt 35 m ² 1 ^{er} étage 1 chambre	
NC	CAMPERS Joëlle	317, Route du Col du Petit Saint-Bernard 73700 SÉEZ +33 (0)6 62 87 75 97 joellecampers@hotmail.fr airbnb.com/h/chaleureux2piecesavanceturresseezez	Appt 30 m ² RDC 1 chambre	
NC	CHENAL-JACQUET Yvette	19, Rue de la Fontanette 73700 SÉEZ +33 (0)6 17 19 01 86 yvette.chenal@gmail.com	Appt 43 m ² RDC 1 chambre	
★★	DEGAUDEZ Rémi	La Gelinotte - 4, Allée des Anémones 73700 SÉEZ +33 (0)4 79 41 05 48 +33 (0)6 82 30 98 21 remi.degaudez@free.fr	Appt 32 m ² RDC 1 chambre	
Clé vacances ★	GIROD FOURNIER Roger	23, Rue des Gentianes 73700 SÉEZ +33 (0)4 79 41 05 13 +33 (0)6 15 83 78 28 gisele73700@gmail.com	Appt 42 m ² RDC 1 chambre	
★★★	MAGNANI Serge et Charline	30, Rue de la Fontanette 73700 SÉEZ +33 (0)6 84 43 35 26 +33 (0)4 79 41 01 28 magnani.serge@yahoo.fr	Appt 60 m ² RDC 2 chambres	
NC	MULOTTI René	48, Rue Célestin Freppaz 73700 SÉEZ +33 (0)6 89 24 31 88 rene.mulotti@orange.fr T2 SEEZ L'AVERNET	Appt 56 m ² 1 ^{er} étage 1 chambre	
NC	STALLARD Gordon	2, Chemin des Epinois 73700 SÉEZ +33 (0)7 51 41 10 93 gordonabroad@hotmail.com www.slopetrek.com	Appt 34 m ² 2 ^{ème} étage 2 chambres Appt 34 m ² 1 ^{er} étage 1 chambre Appt 34 m ² 1 ^{er} étage 1 chambre	
CAPACITÉ / CAPACITY → 5 PERS				
★★	CROZ Daniel	Les Folières - 16, Rue des Pierres Blanches Villars-Dessus 73700 SÉEZ +33 (0)4 79 41 03 38 +33 (0)6 13 03 80 24 follieres@wanadoo.fr	Appt 56 m ² RDC 2 chambres	 (sur demande)
NC	MATTE Mick	2, Impasse du Tavaillon - Le Noyerai 73700 SÉEZ +33 (0)6 20 87 59 28 matte.mick@neuf.fr	Maison 65 m ² RDC + 1 ^{er} 2 chambres	

Classement	Nom du propriétaire Owner's name	Coordonnées Adress, phone number, mail	Descriptif Description	Équipements Equipements
CAPACITÉ / CAPACITY → 5 PERS				
★★★	THOLLET Catherine et Éric	9, Rue des Pierres Blanches - Villard-Dessus 73700 SÉEZ +33 (0)6 18 36 67 06 +33 (0)6 16 25 82 81 thollet-villat.catherine@orange.fr www.gites-de-france-savoie.com/gite-rural-seez-73G285126.html	Appt 51 m ² RDC + 1 ^{er} étage 2 chambres	
CAPACITÉ / CAPACITY → 6 PERS				
NC	GUISLAIN Joannès et Marie-Claude	1, Rue du Sibelet - Rés les Rives - Appt E13 73700 SÉEZ +33 (0)6 87 35 69 46 joannes.guislain@orange.fr	Appt- 83 m ² 1 ^{er} étage 3 chambres	 (sur demande)
★★	Les Balcons du Molliebon	Lieu-dit Molliebon 73700 SÉEZ +33 (0)6 04 53 02 90 gites@molliebon.fr www.molliebon.fr	Appt 70 m ² 1 ^{er} étage + mezzanine 1 chambre	 (extérieure)
CAPACITÉ / CAPACITY → 8 PERS				
NC	MAHE Denis et Francine	Saint-Germain 73700 SÉEZ +33 (0)2 96 31 69 00 defa.mahe@gmail.com	Maison 80 m ² 3 chambres	
NC	SAS PERONNIER Loc	Lieu-dit La Combe 73700 SÉEZ +33 (0)6 64 04 89 55 +33 (0)6 82 02 53 98 chaletcombe@gmail.com	Appt 125 m ² 1 ^{er} étage 3 chambres	
CAPACITÉ / CAPACITY → 10 PERS				
Clé vacances ★★★	Chalet des Sangliers	2, Allée des Marais 73700 SÉEZ +33 (0)6 78 56 50 85 info@chalet-des-sangliers.com www.chalet-des-sangliers.com	Chalet 148 m ² 2 étages 4 chambres	
NC	SARL Baudstrotter	19, Rue de Belleface 73700 SÉEZ +33 (0)6 43 86 45 95 info@sncool.com	Maison 130 m ² 3 étages 5 chambres	
★★	VERMONT Hugues et Julie	3bis, Rue du Parchet 73700 SÉEZ +33 (0)6 30 80 91 18 juliesagnes73@gmail.com	Maison-chalet 150 m ² 3 étages 4 chambres	
CAPACITÉ / CAPACITY → 12 PERS				
NC	DE DECKER Nicolas	15, Rue des Verneys - Longefoy 73700 SÉEZ +33 (0)6 74 26 65 26 chalet.longefoy@orange.fr	Chalet 360 m ² 6 chambres	
★★	SONNIER Bernard	Chalet la Montagnette Lieu-dit le Belvédère 73700 SÉEZ +33 (0)1 64 99 75 66 +33 (0)6 88 89 70 86 bernardsonnier@free.fr http://bernardsonnier.free.fr	Chalet 160 m ² 3 étages 5 chambres	 (été)
CAPACITÉ / CAPACITY → 13 PERS				
★★★★★	SARL SKIGARA-ESCANDE Gilles	2 bis, Impasse des Maisons 73700 SÉEZ +33 (0)6 15 16 46 77 g.escande@alpfi.fr www.makemyday-seez.com	Maison 350 m ² 2 étages 5 chambres	 + Spa + Salle de cinéma
CAPACITÉ / CAPACITY → 14 PERS				
NC	KOWALCZYK Jennifer	Chalet Montperron - Lieu-dit Montperron 73700 SÉEZ +33 (0)6 11 29 81 11 info@chaletmontperron.com www.chaletmontperron.com	Chalet 180 m ² RDC et 1 ^{er} étage 5 chambres	
CAPACITÉ / CAPACITY → 15 PERS				
NC	RENARD Lucas	2376, Route du Col du Petit St-Bernard 73700 SÉEZ +33 (0)4 79 55 57 37 resa.relaissedesvillards@gmail.com www.lerelaissedesvillards.com	2 étages 9 chambres	

PLAN

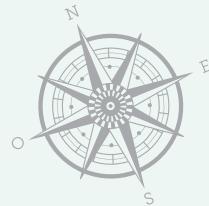
MAPS
MAPPA

↑ ITALIE

COL DU PETIT ST-BERNARD

2188 m

HOSPICE DU PETIT ST-BERNARD
JARDIN BOTANIQUE LA CHANOUSIA



LE COTTIER
1365 m

LE MONT
1350 m

Saint
GERMAIN
1297 m

MOULIN DE SAINT-GERMAIN

Télésiège
des Ecuets
1200 m

LA ROSIÈRE
1850 m

1800 m

LE BELVÉDÈRE

MONTPERRON

LES GOUTTYS

LA COMBE

PLANARDIN

MOLLIEBON

VILLARD
DESSUS

LE NOYERAY

VILLARD
DESSOUS

LE BREUIL

LA PROVENCHÈRE

LE BESSET

LONGEFROY

900 m

SEEZ
CENTRE

ÉGLISE BAROQUE
ESPACE SAINT-ÉLOI
MAISON DES ARTISANS CRÉATEURS

FILATURE ARPIN



MAIRIE DE SÉEZ

BUREAU INFORMATION SERVICES
1, Rue Saint Jean-Baptiste | 73700 SÉEZ

+ 33 (0)4 79 41 00 54
accueilbis@seez.fr | www.seez.fr

SEEZ

PO RT E DU COL
DU PETIT ST-BERNARD